ORIENTĂRI

ORIENTAREA (UE) 2020/1514 A BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 8 octombrie 2020

de modificare a Orientării BCE/2008/5 privind administrarea activelor din rezervele valutare ale Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale, precum și documentația juridică aferentă operațiunilor având ca obiect aceste active (BCE/2020/49)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 127 alineatul (2) a treia liniuță,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 3.1 a treia liniuță și articolele 12.1 și 30.6,

întrucât:

(1) În temeiul articolului 30.1 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, băncile centrale naționale (BCN) ale statelor membre care au adoptat euro (denumite în continuare „BCN din zona euro") pun la dispoziția Băncii Centrale Europene (BCE) active din rezervele valutare, iar BCE are dreptul deplin de a deține și a administra rezervele valutare care îi sunt transferate.

(2) În temeiul articolelor 9.2 și 12.1 din Statutul SEBC, BCE poate administra anumite activități ale sale prin intermediul BCN din zona euro și recurge la BCN din zona euro pentru executarea anumitor operațiuni ale sale. În consecință, BCE consideră că BCN din zona euro ar trebui să administreze rezervele valutare transferate BCE în calitate de mandatari ai acesteia.

(3) Participarea BCN din zona euro la administrarea activelor din rezervele valutare transferate către BCE și tranzacțiile legate de administrarea acestora necesită utilizarea documentației specifice operațiunilor având ca obiect rezervele valutare ale BCE.

(4) Mai multe acorduri standard relevante pentru gestionarea rezervelor valutare utilizate de BCE au fost actualizate și sunt disponibile versiuni sau ediții noi ale acestora, cum ar fi „International Swaps and Derivatives Association Master Agreement" (ISDA, versiunea din 2002) și „ICMA/SIFMA Global Master Repurchase Agreement" (GMRA, versiunea din 2011). Prin urmare, ar trebui să se precizeze în mod explicit că pot fi utilizate edițiile sau versiunile ulterioare ale acordurilor standard, cu aprobarea BCE.

(5) Este o practică standard ca documentația juridică referitoare la operațiunile având ca obiect active din rezervele valutare să fie redactată în limba engleză și ar trebui ca această limbă să devină limba utilizată în mod implicit în cadrul acordurilor-cadru de compensare (netting) pentru toate contrapărțile în ceea ce privește toate noile acorduri-cadru de compensare (netting) încheiate după data intrării în vigoare a prezentei orientări. Acordurile în vigoare la data respectivă, care nu sunt redactate în limba engleză, vor fi în continuare valabile și pot fi înlocuite ulterior la momentul oportun.

(6) În consecință, Orientarea BCE/2008/5 a Băncii Centrale Europene ([1]) ar trebui modificată în mod corespunzător,

([1]) Orientarea BCE/2008/5 din 20 iunie 2008 privind administrarea activelor din rezervele valutare ale Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale, precum și documentația juridică aferentă operațiunilor având ca obiect aceste active (JO L 192, 19.7.2008, p. 63).

ADOPTĂ PREZENTA ORIENTARE:

Articolul 1

Modificări

Orientarea BCE/2008/5 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Operațiunile de report (repurchase), de deport (reverse repurchase), de cumpărare/revânzare (buy/sell-back) și de vânzare/răscumpărare (sell/buy-back) având ca obiect active din rezervele valutare ale BCE se documentează prin utilizarea următoarelor contracte standard în ediția sau versiunea indicată sau în orice ediție sau versiune ulterioară aprobată de BCE:

(a) «FBE Master Agreement for Financial Transactions» (ediția 2004) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricărei jurisdicții europene și a legislației Irlandei de Nord și Scoției;

(b) «Bond Market Association Master Repurchase Agreement» (versiunea din septembrie 1996) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației federale sau statale din Statele Unite ale Americii; și

(c) «TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement» (versiunea 2000) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricăror alte jurisdicții decât cele enumerate la literele (a) sau (b).";

(b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Operațiunile cu instrumente derivate tranzacționate pe piețele over-the-counter având ca obiect active din rezervele valutare ale BCE se documentează prin utilizarea următoarelor contracte standard în ediția sau versiunea indicată sau în orice ediție sau versiune ulterioară aprobată de BCE:

(a) «FBE Master Agreement for Financial Transactions» (ediția 2004) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricărei jurisdicții europene;

(b) «1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement» («Multicurrency – cross-border», versiunea reglementată de legislația statului New York) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației federale sau statale din Statele Unite ale Americii; și

(c) «1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement» («Multicurrency – cross-border», versiunea reglementată de legea engleză) se utilizează pentru operațiunile cu contrapărțile constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricăror alte jurisdicții decât cele enumerate la literele (a) sau (b).";

(c) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Depozitele având ca obiect active din rezervele valutare ale BCE constituite la contrapărțile care: (i) sunt eligibile pentru operațiunile menționate la alineatul (2) și/sau la alineatul (3); și (ii) sunt constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricărei jurisdicții europene, cu excepția Irlandei, se documentează prin utilizarea contractului standard «FBE Master Agreement for Financial Transactions» (ediția 2004 sau orice altă ediție ulterioară). În cazurile care nu intră sub incidența punctelor (i) și (ii), depozitele având ca obiect active din rezervele valutare ale BCE se documentează prin utilizarea acordului-cadru de compensare (netting), astfel cum se precizează la alineatul (7).";

(d) alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„(7) Se încheie un acord-cadru de compensare (netting) cu toate contrapărțile, cu excepția celor: (i) cu care BCE a semnat un contract standard «FBE Master Agreement for Financial Transactions» (ediția 2004 sau orice altă ediție ulterioară); și (ii) care sunt constituite sau înregistrate în temeiul legislației oricărei jurisdicții europene, cu excepția Irlandei, după cum urmează:

(a) un acord-cadru de compensare (netting) reglementat de legea engleză și redactat în limba engleză se încheie cu toate contrapărțile, cu excepția contrapărților prevăzute la literele (b), (c) și (d);

(b) un acord-cadru de compensare (netting) reglementat de legea franceză și redactat în limba engleză se încheie cu contrapărțile înregistrate în Franța; cu toate acestea, astfel de acorduri redactate în limba franceză, care sunt deja în vigoare, rămân valabile și pot fi înlocuite ulterior, la momentul oportun, cu un acord redactat în limba engleză;

(c) un acord-cadru de compensare (netting) reglementat de legea germană și redactat în limba engleză se încheie cu contrapărțile înregistrate în Germania; cu toate acestea, astfel de acorduri redactate în limba germană, care sunt deja în vigoare, rămân valabile și pot fi înlocuite ulterior, la momentul oportun, cu un acord redactat în limba engleză; și

(d) un acord-cadru de compensare (netting) reglementat de legislația statului New York și redactat în limba engleză se încheie cu contrapărțile înregistrate în Statele Unite ale Americii."

2. Anexele IIa, IIb, IIc și IId se elimină.

Articolul 2

Producerea de efecte

Prezenta orientare produce efecte de la data notificării sale către BCN din zona euro.

Articolul 3

Destinatari

Prezenta orientare se adresează BCN din zona euro.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 8 octombrie 2020.

Pentru Consiliul guvernatorilor BCE
Președintele BCE
Christine LAGARDE